

## The Battle for the river Scheldt | De Slag om de Schelde

Whilst Operation Market Garden (Battle of Arnhem, September 1944) always gets the focus of attention, the operations to liberate the banks of the Scheldt seem to draw less public attention. Their aim, to secure the Scheldt-estuary to enable Allied use of the Antwerp-harbours, was no less crucial. There were six operations: *Vitality I*, *Vitality II*, *Switchback*, *Infatuate I*, *Infatuate II* and *Mallard*. Polish, Canadian, British and Scottish divisions in joint-operation conducted them with the Zeeland-resistance during the months of September, October and November 1944, within a six-week timeframe. More than 10.000 soldiers and civilians remained to be mourned (The map, enclosed in this edition. *Battle for the Scheldt-river, September-November 1944* tells the story behind the troop-movements).

The course of these operations can thus be followed. The veterans of these operations still consider them as a sheer hell, due to the fanatical resistance that the cornered Germans still managed to put up. Especially West-Zeeuws-Flanders was bombed to ruins. This also was the case for Walcheren, that was even flooded to ease the victory and liberation. The eyewitnesses of this war have kept their silence for a long time, but those still amongst us share the need to document their memories and emotions for posterity. The many memorial services, which were well attended, are a sign this message still reaches the young people.

Because of the English language background of many of the veterans who will be attending these memorial services, the editors have decided to publish the greater part of this issue in both English and Dutch. It is for the first time that this *Zeeuws Tijdschrift* appears in the English language. It is a tribute to the liberators of Zeeland, to whom we shall always remain grateful.

Terwijl de operatie *Market Garden* (Slag om Arnhem, September 1944) altijd in de schijnwerper staat, is aan de succesvolle operaties die tot doel hadden de oevers van de Westerschelde te veroveren en de vrije toegang tot Antwerpen te verzekeren tot op heden veel minder aandacht besteed. Ze hadden plaats van september tot begin november 1944 en het waren er zes: *Vitality I*, *Vitality II*, *Switchback*, *Infatuate I*, *Infatuate II* en *Mallard*. Ze werden uitgevoerd door Poolse, Canadese, Britse en Schotse divisies en het Zeeuwse verzet. Meer dan 10.000 militairen en burgerdoden vielen er te betreuren.

Het verloop van die operaties is terug te vinden in de bij dit nummer gevoegde kaart *Slag om de Schelde, september-november 1944*. De veteranen van die operaties beschouwen ze nog als een grote hel door de fanatieke tegenstand die de in het nauw gedreven Duitsers boden. Vooral West-Zeeuws-Vlaanderen werd volledig platgebombardeed. Dat gebeurde ook met Walcheren dat tevens geïndeerd werd om de verovering te vergemakkelijken. Lang is er door de ooggetuigen over deze oorlog gezwegen, maar de nu nog levenden beseffen dat ze hun herinneringen en emoties aan het nageslacht moeten meedelen. De druk bezochte en vele herdenkingsplechtigheden zijn een teken dat ze een (jong) gehoor gevonden hebben.

Vanwege de Engelstalige achtergrond van de bij die plechtigheden aanwezige veteranen van die operaties, heeft de redactie besloten het overgrote gedeelte van de Nederlandstalige artikelen in die taal te vertalen. Het is voor het eerst dat het *Zeeuws Tijdschrift* mede in het Engels verschijnt. Het is een saluut aan de bevrijders van Zeeland die we voor altijd dankbaar zullen blijven.

PAUL VAN DER VELDE  
Editor in chief